Рецензия

на выпускную квалификационную работу магистра лингвистики

«Особенности реализации категории интертекстуальности в деловой прессе»

студентки кафедры русского языка как иностранного и методики его преподавания

Ван Сяое

Выпускная квалификационная работа студентки магистратуры Ван Сяое посвящена одной из актуальных проблем современной лингвистики – исследованию категории интертекстуальности. Целью исследования Ван Сяое является установление особенностей проявления данной категории в деловой прессе, в которой, по мнению автора исследования, интертекстуальность как языковой феномен занимает все большее место, а языковые средства и речевые приемы фиксации интекстов (интертекстуальных включений) представляют большие возможности для их изучения. Подобное исследование расширяет представление современной лингвистики о коммуникативных сферах функционирования категории интертекстуальности и одновременно о коммуникативно-прагматических возможностях интертекстуальных включений. Выбор темы объясняется также и трудностями, возникающими у иностранных учащихся при работе с газетными текстами. Таким образом, данное исследование имеет как теоретическую, так и практическую значимость.

Для достижения поставленной цели Ван Сяое наметила ряд задач, которые успешно решает в своей работе. В первой главе своего выпускного научного исследования соискатель рассматривает основные категории и понятия, принятые в работе, и предлагает интересный обзор трудов по теме, с акцентированием степени и убедительности проработки каждого из обсуждаемых вопросов. Тем самым Ван Сяое продемонстрировала научную компетентность, способность критически мыслить и видеть в существующих теориях основу для решения собственных творческих задач.

Вторая глава предлагаемого исследования посвящена анализу одного номера газеты «КомерсантЪ» и выявлению специфики реализации текстовой категории интертекстуальности в данном издании, результаты которых представлены в выводах. Здесь Ван Сяое продемонстрировала умение использовать такие исследовательские методы как контекстуально-интерпретационный и количественный с последующей качественной интерпретацией полученных данных анализ.

Работа обладает практической значимостью, поскольку ее результаты и языковой материал могут использоваться в курсах по стилистике, лингвистике текста, культурологии и РКИ.

Однако при чтении к автору исследования возникают некоторые замечания.

1. На наш взгляд, не всегда корректно используется понятийный аппарат, принятый в данной работе. Так, на стр.7 и 41 интексты определяются как «знаки интертекстуальности», а на стр. 13 как «интертекстуальные включения», и только на стр. 35 находим следующее определение: «Материальными знаками интертекстуальности выступают интертекстуальные включения, *интексты*». На стр.40 «автоинтертекстуальные включения» рассматриваются в рамках категории интертекстуальности, а на стр.56 соискатель пишет, что «фоновые ссылки в абсолютном большинстве случаев являются реализацией категории ***автоинтертекстуальности***» (выделено автором), при этом никак не объясняя данный термин и его взаимоотношение с темой исследования. Нет четкого определения и центонного текста. На стр.38 читаем, что центонные тексты рождаются, «когда факты представляют собой выдержки из разных источников, соединенные в единый текст одним заголовком, обозначающим тему (без каких-либо комментариев и дополнительных связующих фрагментов)», а на стр.47 делается ссылка на Фатееву, по которой «центонные тексты представляют собой целый комплекс аллюзий и цитат, в большинстве своем неатрибутированных». Если «выдержки из разных источников» и «цитаты» возможно употреблять как сходные понятия, то аллюзия – особый тип интекста, о чем соискатель пишет на стр.14-15.
2. На стр. 40-41 Ван Сяое аргументировано объясняет, возможность рассматривать любой из номеров газеты «КоммерсантЪ» как репрезентативный экземпляр, однако, вероятно, не всегда можно подтвердить постулируемые автором утверждения выборкой только из одного номера. На стр.53 говорится о том, что «автоссылки можно признать и характерной особенностью СМИ, поскольку здесь часто встречаются ссылки на собственные ранее опубликованные материалы», но в данном номере из 732 интертекстуальных включений только 2 примера автоссылок. С нашей точки зрения, здесь необходим некий комментарий.

Высказанные замечания не свидетельствуют о каких-либо существенных недостатках в работе. Напротив, отметим, что Ван Сяое предложила достойную разработку выбранной темы. Работа соответствует всем требованиям, предъявляемым к выпускным квалификационным работам магистров, и заслуживает положительной оценки.

К.ф.н., доцент Л.В.Сретенская